

133 der snüere ein teil was ûz getret;
 dâ hete ein knappe daz gras gewet.
Der vürste wert unt erkant
 sîn wîp dort unt al trûric vant.^K
 5 dô sprach der stolze Orilus:
 »owê, vrouwe, wie hân ich sus
 mîn dienest gein iu gewendet!
 mir ist nâch laster geendet
 manec rîterfîcher prîs.
 10 ir habt ein ander âmîs.«
12 Mit wazzerrfîchen ougen
11 diu vrouwe bôt ir lougen
 sô, daz si unschuldic wäre.
 ern geloubte niht ir mære,
 15 iedoch sprach si mit vorhte siten.^K
 »dâ kom ein tôre her zuo geriten;
 swaz ich liute erkennet hân,
 ine gesach nie lîp sô wolgetân.
 mîn vürspan unt ein vingerlîn,
 20 daz nam er âne den willen mîn.«
 »Hey, sîn lîp iu wol geveller!
 ir habt iuch zim gesellet.
 dô sprach si: »nûne welle got!
 sîniu ribbalîn, sîn gabilôt
 25 wâren mir doch ze nâhen.
 diu rede iu solte smâhen;
 vürstinne ez übele zæme,
 ob si dâ minne næme.«
 Aber sprach der vürste sân:
 30 »vrouwe, ine hân iu niht getân,

↓*T
und e., *T
↓*T · d. al tr. (in altruren *I*) ↓*G
der herzoge Orillus: *G (*T)

↓*G *T
Versfolge 133.11–12 *G *T *T

er geloubete ir niht der m., *T
zuo om. *T (*ohne T*) *L*

und mîn vingerlîn *G *T
daz om. *G *T
»owê (hat *I*), *G (nur *G*) »wie (Ei *V*), *T (*ohne T*)
si (do *G* Die vrouwe *L* [*T*]) sp.: *G (*ohne OZ*) (*T*)
mir wâren ([wor*]: woren *V*) *T (*ohne T*)
diu r. iu s. (sol *I* *O* solt iu [solt iz *U*] *T [*L*]) versmâhen; *G (*T)
übel gezæme, *T (*O*)

*D: D *m: m *G: G I O L Z *T (*U*): U V T

3 *Initiale D O L Z T* **5** *Majuskel T* **11** *Initiale I · Majuskel T* **12** *Majuskel D* **21** *Majuskel D T* **23** *Majuskel T* **27** *Initiale I* **29** *Initiale T · Majuskel D*

1 der snüere ein teil was ûz getret, *m · die zeltnüere (zilt sin ere *U* gezelt snâre *V*) wâren zertret (der snvere ein teil was vertren *T*); *T 2 hete ein knappe] der knappe hete *m 3 Der] ler *D* 4 sîn wîp er dort unden (dort altrûrig *V* dort vnder trvrec *T*) vant. *T · Ein wîp dort vnder al trûrich vant *L* · unt] inne *m 9 vil manic lobefîcher brîs. *G (*ohne OL*) · vil manec rîterfîcher prîs ([*il *g*]; Jr hant verkrenket ritters pris *V*). *T (*Z*) 11 *Versfolge 133.11–12* *m · bôt] leit *m 16 zuo] om. *m 21 Heyl nein *m 22 iuch] iv *D* 26 diu rede iu solte smâhen. *m 27 »vürstinne ez übele zæme, *m 28 ob si dâ minne næme«, *m 29 sprach (*om. m*) aber der vürste sân. *m